

小学生领先一步读名著

XIAOXUESHENG LINGXIANYIBU DÙ MINGZHU

SHUIHUZHUAN

# 水浒传

新世纪10年畅销

90折

浙江少年儿童出版社

小学生领先一步读名著



原著 施耐庵

改编 李葭

绘画 赵洋 巨秋

浙江少年儿童出版社



**图书在版编目 (CIP) 数据**

水浒传/李葭改编. —杭州: 浙江少年儿童出版社,  
2007. 7

(小学生领先一步读名著)

ISBN 978-7-5342-4414-8

I. 水… II. 李… III. 章回小说-中国-明代-缩写  
本 IV. I242. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 066039 号

责任编辑 刘佳琦

美术编辑 赵洋

装帧设计 COOL 兜·PIGAO

责任印制 阙云

小学生领先一步读名著

**水 浒 传**

原著 施耐庵

改编 李葭

绘画 赵洋 巨秋

---

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

钱江彩色印务有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 880×1230 1/32 印张 7.5 字数 83000 印数 1—15000

2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷

---

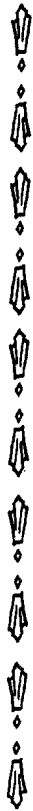
ISBN 978—7—5342—4414—8

定价: 11.00 元

(如有印装质量问题,影响阅读,请与承印厂联系调换)

# MULU

## 目录



lǔ tí xiá quán dǎ zhèn guān xī 1  
鲁提辖拳打镇关西 1

huā hé shàng qiǎo xì xiǎo bà wáng 14  
花和尚巧戏小霸王 14

bào zǐ tóu yì jié lǔ zhì shēn 20  
豹子头义结鲁智深 20

bái hǔ táng lín chōng shòu yuān 26  
白虎堂林冲受冤 26

lín jiào tóu fēng xuě shān shén miào 32  
林教头风雪山神庙 32

biàn jīng chéng yáng zhì mài dāo 39  
汴京城杨志卖刀 39

dōng xī cūn zhū yǒng shè jì móu  
东溪村诸勇设计谋 44

wú xué jiū zhì qǔ shēng chén gāng  
吴学究智取生辰纲 50


sòng yā sī sī qíng fàng cháo gài  
宋押司私情放晁盖 55

jǐng yáng gāng wǔ sōng dǎ hǔ  
景阳冈武松打虎 64

wǔ dū tóu nù shā xī mén qīng  
武都头怒杀西门庆 70

kuài huó lín zuì dǎ jiǎng mén shén  
快活林醉打蒋门神 76





yuān yāng lóu wǔ sōng fù chóu  
鸳鸯楼武松复仇 84

qīng fēng shān sòng jiāng xiǎn sàng mìng  
清风山宋江险丧命 89

xiǎo lǐ guǎng dà nào qīng fēng zhài  
小李广大闹清风寨 94

pī lì huǒ wú nài rù huǒ  
霹雳火无奈入伙 101

jí shí yǔ cì pèi jiāng zhōu chéng  
及时雨刺配江州城 108

xún yáng jiāng bù dǎ bù xiāng shí  
浔阳江不打不相识 116

xún yáng lóu sòng jiāng tí fǎn shī  
浔阳楼宋江题反诗 124

yí zhōu líng lǐ kuí yù lǐ guǐ  
沂州岭李逵遇李鬼 131

gǔ shàng zǎo tōu jī rě huò  
鼓上蚤偷鸡惹祸 139

qiǎo shí xiù tàn míng pán tuó lù  
巧石秀探明盘陀路 146

yī zhàng qīng shuāng dāo chéng wēi fēng  
一丈青双刀逞威风 152

jí shí yǔ sān dǎ zhù jiā zhuāng  
及时雨三打祝家庄 159





měng lǐ kuí fǔ pī yīn tiān xī  
猛李逵斧劈殷天锡 165

hēi xuàn fēng zì jiàn jiù chái jìn  
黑旋风自荐救柴进 171

jīn qiāng shǒu yǒng pò lián huán mǎ  
金枪手勇破连环马 176

chóng jù shǒu sān shān guī shuǐ pō  
重聚首三山归水泊 181

duó shén jū cháo gài qīn zhēng  
夺神驹晁盖亲征 188

cháo tiān wáng mìng zhé zēng tóu shì  
晁天王命折曾头市 194



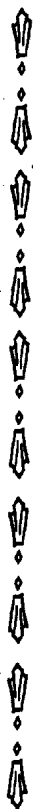
zhì duō xīng jì yòu yù qí lín 200  
智多星计诱玉麒麟

sòng gōng míng zhēng tāo dà míng fǔ 206  
宋公明征讨大名府

gǔ shàng zǎo huǒ shāo cuì yún lóu 211  
鼓上蚤火烧翠云楼

lú jùn yì shēng qín shǐ wén gōng 216  
卢俊义生擒史文恭

liáng shān pō qún xióng pái zuò cì 220  
梁山泊群雄排座次



# 鲁提辖拳打镇关西

## SHUIHU ZHUAN

sòng dài zhé zōng huáng dì zài wèi de shí hou jīng chéng yǒu  
宋代哲宗皇帝在位的时候，京城有  
gè hěn chū míng de pò luò hù zǐ dì jiào gāo qiú zhè ge xiǎo  
个很出名的破落户子弟叫高俅，这个小  
zi bù xué wú shù bù zhī lǐ yì què tī de yī jiǎo hǎo  
子不学无术，不知礼仪，却踢得一脚好  
qiú zhè jiǎo hǎo qiú ràng tā píng bù qīng yún yīn chū le hěn duō  
球。这脚好球让他平步青云，引出了很多  
gù shì  
故事。

yīn chā yáng cuò gāo qiú lái dào le fù mǎ fǔ dāng chāi  
阴差阳错，高俅来到了驸马府当差。  
yǒu yī cì qù duān wáng fǔ sòng lǐ yīn wèi duān wáng zhèng zài  
有一次去端王府送礼，因为端王正在  
tī qiú tā jiù děng zài yī páng zhè shí qiú hū rán fēi xiàng  
踢球，他就等在一旁。这时球忽然飞向  
tā jiǎo biān shuō shí chí nà shí kuài gāo qiú yī gè piào liang de  
他脚边，说时迟那时快，高俅一个漂亮的  
yuān yāng guǎi bǎ qiú wèi dào le duān wáng jiǎo xià zhè yī  
鸳鸯拐，把球“喂”到了端王脚下。这一

jiǎo gěi duān wáng liú xià le shēn kè de yìn xiàng tā bǎ gāo qiú  
脚给端王留下了深刻的印象，他把高俅  
liú zài le zì jǐ shēn biān  
留在了自己身边。

zhè ge duān wáng jiù shì hòu lái de sòng huī zōng zhè ge  
这个端王就是后来的宋徽宗，这个  
yī qiú chéng míng de gāo qiú jiù shì hòu lái de diàn shuài fū  
“一球成名”的高俅就是后来的殿帅府  
tài wèi  
太尉。

shàng rèn zhè tiān chú le yǐ jīng shēng le bàn gè yuè bìng  
上任这天，除了已经生了半个月病  
de bā shí wàn jìn jūn jiào tóu wáng jìn wèi dào chǎng qí tā dà  
的八十万禁军教头王进未到场，其他大  
xiǎo jiāng xiào dōu lái cān bài qīng hè qì liàng xiá xiǎo de gāo qiú  
小将校都来参拜庆贺。气量狭小的高俅  
rèn dìng wáng jìn bù zūn zhòng zì jǐ ér qiě wáng jìn de fù qīn  
认定王进不尊重自己，而且王进的父亲  
zhī qián céng dǎ bài guo zì jǐ cóng cǐ hèn shàng le wáng jìn  
之前曾打败过自己，从此恨上了王进。

wáng jìn yě zhī dào gāo qiú de pí xìng ruò bù táo zǒu  
王进也知道高俅的脾性，若不逃走  
chí zǎo huì huī zài tā shǒu li yú shì jué dìng hé mǔ qīn yī  
迟早会毁在他手里，于是决定和母亲一  
qǐ qù tóu bèn yán ān jīng lüè fǔ  
起去投奔延安经略府。

wáng jìn mǔ zǐ yī lù bá shè dào le shǐ jiā zhuāng zài  
王进母子一路跋涉到了史家庄，在  
shǐ tài gōng zhuāng shàng xiū xi wáng jìn rèn shi zhuāng shàng de  
史太公庄上休息。王进认识庄上的



dà láng jiǔ wén lóng shǐ jìn liǎng rén guò qǐ zhāo lái xīn gāo qì  
大郎九纹龙史进，两人过起招来，心高气  
ào de shǐ jìn zhǐ yī gè huí hé jiù bài xià zhèn lái shǐ jìn  
傲的史进只一个回合就败下阵来。史进  
duì wáng jìn shí fēn pèi fú dāng xià bài tā zuò le lǎo shī  
对王进十分佩服，当下拜他做了老师。

liǎng rén shí fēn tóu yuán jiā shàng wáng jìn de mǔ qīn  
两人十分投缘，加上王进的母亲  
yòu bìng le wáng jìn jiù zài shǐ jiā zhuāng zhù le xià lái ér  
又病了，王进就在史家庄住了下来，而  
qiè yī zhù jiù shì bàn nián qí jiān jiāng hún shēn de wǔ yì dōu  
且一住就是半年，其间将浑身的武艺都  
jiāo gěi le shǐ jìn  
教给了史进。

bù jiǔ shǐ tài gōng bìng gù shǐ jìn zuò le zhuāng zhǔ  
不久，史太公病故，史进做了庄主。  
yī cì tīng shuō fù jìn shào huá shān shàng de qiáng dào shén jī  
一次，听说附近少华山上的强盗神机  
jūn shī zhū wǔ tiào jiàn hǔ chén dá bái huā shé yáng chūn yào dài  
军师朱武、跳涧虎陈达、白花蛇杨春要带  
lǐng rén mǎ qù xǐ jié huá yīn xiàn lù guò shǐ jiā zhuāng shǐ  
领人马去洗劫华阴县，路过史家庄。史  
jìn mǎ shàng zhào jí rén mǎ hé chén dá dà zhàn jǐ shí gè huí  
进马上召集人马，和陈达大战几十个回  
hé mài le gè pò zhàn huó zhuō le zhè zhī tiào jiàn hǔ  
合，卖了个破绽活捉了这只跳涧虎。

zhū wǔ hé yáng chūn tīng shuō hòu zhī dào bù shì shǐ jìn  
朱武和杨春听说后，知道不是史进  
de duì shǒu biàn shī le gè kǔ ròu jì zhǔ dòng zhǎo dào shǐ  
的对手，便施了个苦肉计，主动找到史

jìn guì zài tā de miàn qián shuō qǐng dà láng bǎ wǒ liǎ  
进，跪在他的面前，说：“请大郎把我俩  
yě bǎng le ba wǒ men sān rén bù qiú tóng nián tóng yuè tóng rì  
也绑了吧！我们三人不求同年同月同日  
shēng dàn qiú tóng nián tóng yuè tóng rì sǐ  
生，但求同年同月同日死！”

shǐ jìn bèi zhū yáng èr rén de yì qì dǎ dòng le bù  
史进被朱、杨二人的义气打动了，不  
dàn méi yǒu bǎ tā men jiāo gěi guān fǔ hái hé tā men chéng le  
但没有把他们交给官府，还和他们成了  
hǎo péng you  
好朋友。

zhōng qiū jié nà tiān shǐ jìn hé sān rén zài zhuāng shàng  
中秋节那天，史进和三人 在庄上  
hē jiǔ bù liào bèi guān fǔ fā xiàn wú nài zhī xià zhǐ néng shāo  
喝酒，不料被官府发现，无奈之下只能烧  
le shǐ jiā zhuāng shàng le shǎo huá shān  
了史家庄上了少华山。

zhū wǔ tā men yī dìng yào qǐng shǐ jìn zuò shān zhài de zhài  
朱武他们一定要请史进做山寨的寨  
zhǔ wú nài shǐ jìn xīn lǐ yī zhí diàn jì zhe wáng jìn yī xīn  
主，无奈史进心里一直惦记着王进，一心  
xiǎng tóu bèn shī fu yú shì gào bié zhòng rén bèn zhe yán ān  
想投奔师父，于是告别众人，奔着延安  
jīng lüè fǔ qù le  
经略府去了。

shǐ jìn yī lù xī xíng lái dào le wèi zhōu zhèng xiàng  
史进一路西行，来到了渭州，正向  
chá bó shì dǎ tīng wáng jìn de zhù dì zhǐ jiàn bù yuǎn chù zǒu  
茶博士打听王进的住地，只见不远处走

guò lái yī tiáo wēi wǔ shēng fēng de dà hàn chá bó shì zhǐ zhe  
过来一条威武生风的大汉。茶博士指着  
dà hàn shuō lái de rén shì jīng lüè fǔ de lǔ dá lǔ tí  
大汉说：“来的人是经略府的鲁达鲁提  
xiá kè rén kě yǐ qù wèn wèn tā  
辖，客人可以去问问他。”

zài xià shǐ jìn gǎn wèn tí xiá kè zhī dào wáng jìn  
“在下史进，敢问提辖可知道王进？”

shǐ jìn zǒu dào lǔ dá shēn biān bào quán wèn dào  
史进走到鲁达身边，抱拳问道。

lǔ dá kàn yǎn qián zhè wèi hòu shēng yí biǎo táng táng  
鲁达看眼前这位后生，仪表堂堂、  
qì shì wēi měng dāng xià xīn shēng hǎo gǎn shuō wáng jìn qù  
气势威猛，当下心生好感，说：“王进去  
le yán ān dà jīng lüè fǔ bù zài cǐ dì liǎng rén nǐ yī  
了延安大经略府，不在此地。”两人你一  
yán wǒ yī yǔ tán de fēi cháng tóu jī shēng xìng háo shuǎng  
言我一语，谈得非常投机，生性豪爽  
de lǔ dá lā le shǐ jìn jiù qù jiǔ lóu hē jiǔ  
的鲁达拉了史进就去酒楼喝酒。

bàn lù shàng lǔ shǐ èr rén yòu yù dào le shǐ jìn de  
半路上，鲁史二人又遇到了史进的  
qǐ méng lǎo shī dǎ hǔ jiāng lǐ zhōng sān rén yī pāi jí hé  
启蒙老师打虎将李忠，三人一拍即合，  
yī qǐ shàng jiǔ lóu hē jiǔ qù le  
一起上酒楼喝酒去了。

hē de zhèng gāo xìng ne què tīng dào gé bì “yī yī  
喝得正高兴呢，却听到隔壁“伊伊  
yē yē de yī zhí yǒu gè nǚ zǐ zài kū lǔ dá yī tīng jiù  
耶耶”地一直有个女子在哭。鲁达一听就

lái qì bǎ kuài zhōng wǎn dié yī gǔ nǎo er mǒ zài dì shàng  
来气，把筷盅碗碟一股脑儿抹在地上，  
hè dào sā jiā yòu méi yǒu shǎo gěi nǐ men jiǔ qián nǐ men  
喝道：“洒家又没有少给你们酒钱，你们  
zěn me ràng yī gè nǚ zǐ kū kū tí tí de huài le wǒ de  
怎么让一个女子哭哭啼啼的，坏了我的  
jiǔ xìng  
酒兴！”

lǔ dà rén xī nù jiǔ bǎo gǎn máng guò lái qǐng  
“鲁大人息怒！”酒保赶忙过来请  
zuì péi zhe xiào liǎn shuō shì mài chàng de fù nǚ liǎ tā  
罪，陪着笑脸说，“是卖唱的父女俩，他  
men yīn yǒu shāng xīn shì suǒ yǐ zài nà lǐ kū qì bù xiǎng  
们因有伤心事，所以在那里哭泣，不想  
nǎo le dà rén  
恼了大人。”

wèi le zhèng míng zì jǐ suǒ shuō fēi xū jiǔ bǎo hái bǎ  
为了证明自己所说非虚，酒保还把  
mài chàng de fù nǚ jiào dào le lǔ dá miàn qián yuán lái zhè  
卖唱的父女叫到了鲁达面前。原来，这  
xìng jīn de fù nǚ liǎ shì lái tóu bēn qīn qī de dàn yù le biàn  
姓金的父女俩是来投奔亲戚的，但遇了变  
gù liú luò jiē tóu dì fāng yī bà zhèn guān xī zhèng tú  
故，流落街头。地方一霸镇关西郑屠，  
qiáng xíng nà le zhè nǚ zǐ wéi qiè yī wén qián yě méi yǒu gěi  
强行纳了这女子为妾，一文钱也没有给  
tā men zhī hòu liǎng rén yòu bèi zhèng fū rén gǎn le chū lái  
他们。之后，两人又被郑夫人赶了出来，  
hái bèi bī yòng mài chàng de qián guī huán shēn qián zhè jǐ tiān  
还被逼用卖唱的钱归还赎身钱。这几天



shēng yì lěng qīng pà huán bù liǎo qián suǒ yǐ cái shāng xīn kū  
生意冷清，怕还不了钱，所以才伤心哭  
泣。

lǔ dá yī tīng xīn shēng lián mǐn ná chū shí wǔ liǎng yín  
鲁达一听心生怜悯，拿出十五两银  
zi yào jīn jiā fù nǚ gǎn kuài táo zǒu dàn jīn jiā fù nǚ hài pà  
子要金家父女赶快逃走。但金家父女害怕  
zhèng tú bù fàng guo tā men hé kuàng zhè jiā diàn de xiǎo èr yòu  
郑屠不放过他们，何况这家店的小二又  
shì zhèng tú de rén lǔ dá pāi zhe xiōng pú dǎ bāo piào míng  
是郑屠的人。鲁达拍着胸脯打包票：“明  
tiān wǒ sòng nǐ men huí jiā kàn shéi gǎn wéi nán  
天我送你们回家，看谁敢为难！”

dì èr tiān yī zǎo lǔ dá bān le zhāng dèng zi zuò zài  
第二天一早，鲁达搬了张凳子坐在  
diàn jiā mén kǒu ràng jīn jiā fù nǚ xiān zǒu yī páng de xiǎo èr  
店家门口，让金家父女先走。一旁的小二  
wèi jù lǔ dá lán yòu lán bù zhù hǎn yòu hǎn bu de zhǐ  
畏惧鲁达，拦又拦不住，喊又喊不得，只  
néng yǎn zhēng zhēng de kàn zhe jīn jiā fù nǚ zǒu le  
能眼睁睁地看着金家父女走了。

yòu zuò le yī huìr lǔ dá gū mo zhe jīn jiā fù  
又坐了一会儿，鲁达估摸着金家父  
nǚ yǐ jīng zǒu yuǎn le yú shì lái dào zhèng tú kāi de ròu  
女已经走远了，于是来到郑屠开的肉  
pù shēng chēng yào shí jīn bù néng yǒu yī diǎn féi ròu de shòu  
铺，声称要十斤不能有一点肥肉的瘦  
ròu zhèng tú è guàn mǎn yíng lǔ dá qián lái gù yì zhǎo chá  
肉。郑屠恶贯满盈，鲁达前来故意找茬，